

# Uputa o prevođenju radnih mjesta u javnim službama

U skladu s člankom 26. Uredbe o nazivima radnih mjesta, uvjetima za raspored i koeficijentima za obračun plaće u javnim službama (Narodne novine, broj 22/2024), uputu za prevođenje radnih mjesta propisanih do sada važećim propisima, po potrebi, daje ministar nadležan za rad.

## Primjena Zakona o radu na izmjene ugovora o radu radi prevođenja

Prijelaznom odredbom članka 36. Zakona o plaćama u državnoj službi i javnim službama propisano je da je čelnik javne službe dužan u roku od 15 dana od dana stupanja na snagu Uredbe provesti postupak tzv. prevođenja te službenicima i namještenicima ponuditi izmjenu ugovora o radu. Uredba je stupila na snagu 1. ožujka 2024. godine. Na ponudu izmjene ugovora o radu zatečenim službenicima i namještenicima u javnim službama na odgovarajući se način primjenjuju odredbe Zakona o radu (Narodne novine, br. 93/14, 127/17, 98/19, 151/22 i 64/23 –Odluka Ustavnog suda RH).

Naziv radnog mjesta, odnosno narav ili vrsta rada na koje se radnik zapošljava obvezni je podatak svakog ugovora o radu, dok za podatak o brutoplaći, uključujući brutoiznos osnovne odnosno ugovorene plaće, dodatka te ostalih primitaka za obavljani rad i razdobljima isplate tih i ostalih primitaka na temelju radnog odnosa na koja radnik ima pravo, ugovor o radu može uputiti na primjenjivi zakon, drugi propis, kolektivni ugovor ili pravilnik o radu kojim se uređuju ta pitanja.

Napominjemo kako su člankom 3. Uredbe radna mjesta predviđena ovisno o razini obrazovanja, odnosno razini cjelovite kvalifikacije koja je uvjet za rad na određenom radnom mjestu. Također, nastavnim člancima Uredbe predviđeni su minimalni stručni uvjeti za opća i posebna radna mjesta.

S tim u vezi skrećemo pozornost da članak 23. Zakona o radu propisuje da se ugovor o radu može sklopiti samo s osobom koja udovoljava uvjetima koji su zakonom, drugim propisom, kolektivnim ugovorom ili pravilnikom o radu određeni kao posebni uvjeti za zasnivanje radnog odnosa.

Nadalje, Zakonom o plaćama u državnoj službi i javnim službama predviđeno je da službenik i namještenik u javnoj službi koji smatra da mu je pogrešno utvrđeno prevođenje naziva radnog mjesta i novi koeficijent za obračun plaće ima pravo zatražiti ispravak.

Ako čelnik javne službe utvrdi da je zahtjev osnovan, obavijestit će službenika i namještenika pisanim putem o prihvaćanju njegova zahtjeva, a ako utvrdi da zahtjev nije osnovan, dužan je donijeti odluku o odbijanju zahtjeva, a službenik i namještenik može tražiti zaštitu povrijeđenog prava pred nadležnim sudom sukladno općem propisu o radu. To konkretno znači da službenik i namještenik prema članku 133. Zakona o radu u roku od 15 dana od dostave odluke kojom je povrijeđeno njegovo pravo može podnijeti tužbu.

Obveza ustanova je do kraja ožujka 2024. godine u Registar zaposlenih u državnoj službi i javnim službama unijeti podatke o novim nazivima radnih mjesta i koeficijentima, sve kako bi se u mjesecu travnju isplatila plaća za ožujak prema novom uređenju.

Sljedeća zakonska obveza čelnika javne službe odnosno upravljačkog tijela tiče se donošenja općeg akta o sistematizaciji radnih mjesta u skladu s Uredbom, i to u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu Uredbe, dakle do 1. rujna 2024. godine.

Prijelaznom odredbom članka 38. Zakona o plaćama u državnoj službi i javnim službama propisano je da je čelnik javne službe dužan u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu općeg akta o sistematizaciji ponuditi službenicima i namještenicima izmjenu ugovora o radu, ako se radi o promjeni u odnosu na ugovor sklopljen na temelju članka 36. Zakona. Na ponudu izmjene ugovora o radu na odgovarajući se način primjenjuju odredbe Zakona o radu.

Sukladno članku 10. Zakona o radu radni odnos zasniva se ugovorom o radu, kao suglasnim očitovanjem volja dviju ugovornih strana (radnika i poslodavca) o bitnim sastojcima ugovora. Slijedom toga, poslodavac može radniku ponuditi sklapanje novog ugovora o radu odnosno izmjenu postojećeg. Radnik se mora izjasniti u roku koji odredi poslodavac, a rok ne smije biti kraći od osam dana.

Ako radnik pristane sklopiti izmijenjeni ugovor, smatra se da su danom sklapanja tog ugovora prestale vrijediti prethodne ugovorne odredbe koje su sada izmijenjene. Ako radnik odbije ponudu poslodavca za sklapanjem izmijenjenog ugovora o radu, tada poslodavac ima mogućnost otkazati ugovor i istodobno radniku predložiti sklapanje ugovora o radu pod izmijenjenim uvjetima. Dakle, u tom će slučaju trebati primijeniti institut otkaza s ponudom izmijenjenog ugovora propisan odredbama članka 123. Zakona o radu.

Radnik može prihvatiti ili odbiti prihvaćanje nove ponude ugovora o radu, pa u ovom potonjem slučaju nastupaju sve pravne posljedice otkaza. U konkretnom slučaju radit će se o poslovno uvjetovanom otkazu ugovora o radu, odnosno aktivirat će se učinci

takvog otkaza. Skrećemo pažnju da bi u tom slučaju radnik imao pravo i na isplatu zakonske otpremnine, ako ispunjava uvjete propisane člankom 126. Zakona o radu.

## **Prevođenje rukovodećih mjesta iz članka 1. prethodno važeće Uredbe**

Voditeljska radna mjesta iz članka 1. prethodno važeće uredbe, prevode se prema tablicama prevođenja. Navedeno znači da se voditeljica službe koja je Rukovoditelj (šef) pododsjeka u središnjoj službi – Voditelj Službe za računovodstvo za financije, s koeficijentom 1,552 prevodi kao voditelj ustrojstvene jedinice 4 (2,20) do izmjene pravilnika o sistematizaciji, slijedom čega će se, u dogovoru sa resornim ministarstvom, uspostaviti ustrojstvene jedinice na odgovarajući način, i prema potrebi izmijeniti razine.

Domar koji je ujedno i voditelj Službe za tehničko održavanje može se prevesti kao Voditelj ustrojstvene jedinice III. vrste (1,55) ako uistinu vodi unutarnju ustrojstvenu jedinicu.

## **Prevođenje konobara u zdravstvenim i drugim ustanovama**

U skladu s načelom prevođenja radnih mjesta prema opisu poslova radnog mjesta koje zaposlenik obavlja, neovisno o nazivu radnog mjesta za koje je sklopljen ugovor o radu, a obzirom da u Uredbi postoji odgovarajuće radno mjesto, radnik koji bi bio zaposlen radi obavljanja posla konobara prevodi se na radno mjesto *konobar* s koeficijentom 1,30.

## **Spremač i pomoćni radnici u centrima za odgoj i obrazovanje**

Radna mjesta u centrima za odgoj i obrazovanje kod kojih korisnici predstavljaju učenike s višestrukim teškoćama i njihovim različitim odgojno obrazovnim potrebama (agresivni i autoagresivni oblici ponašanja učenika s psihičkim teškoćama, učenika iz spektra autizma, motoričke teškoće, sljepoća, glohonijemost, intelektualne teškoće, itd..) smatraju se posebnim uvjetima rada, slijedom čega bi i spremači i drugi pomoćni radnici imali pravo na koeficijent 1,15.

## **Klinički psiholog-prevođenje**

Prema novoj Uredbi svi klinički psiholozi se prevode na radno mjesto s koeficijentom 2,51, a što je jasno naznačeno u napomenama Tablice 2 u prilogu Uredbe.

## **Radnici III. I IV. vrste u zdravstvenim i drugim ustanovama**

Svi radnici koji obavljaju poslove čišćenja i druge pomoćne poslove u zdravstvenim ustanovama i ustanovama socijalne skrbi, a koji su u bilo kojem dijelu radnog vremena izloženi posebnim uvjetima– rad sa bolesnim, teško pokretnim i drugim korisnicima koji imaju posebne potrebe, izloženost fizičkim i drugim napadima, infektivnim supstancama i sl., imaju pravo na koeficijent 1,15.

Voditelj smjene koji upravlja određenim brojem osoba, neovisno ima li ustrojstvenu jedinicu može se prevesti kao voditelj III. Vrste (1,55) ako mu opis poslova obuhvaća poslove voditelja smjene.

Mesar u bolničkoj ustanovi je radnik III. Vrste (nije kuhar) te mu pripada koeficijent 1,25.

## **Koeficijent voditelja zdravstvenih odjela/službi za doktore medicine specijaliste 1**

Budući su voditeljska radna mjesta u sustavu zdravstva (voditelj zdravstvene službe, voditelj zdravstvenog odjela i sl.) položajna radna mjesta, ukoliko ista obavlja doktor medicine specijalist savjetnik 1 (3,95), za vrijeme rasporeda na položajno radno mjesto ima pravo na zadržavanje koeficijenta radnog mjesta doktor medicine specijalist savjetnik

1.Pritom napominjemo kako će se u sustav za obračun plaće unositi položajni naziv radnog mjesta te oba koeficijenta.

## **Radno mjesto njegovatelja**

Svi zaposlenici koji obavljaju poslove njegovatelja, neovisno u kojem sustavu ili ustanovi su zaposleni, prevode se na radno mjesto njegovatelja i dodjeljuje im se koeficijent 1,35.

## **Prevođenje ako nisu ispunjeni uvjeti za novo radno mjesto**

Prevođenje postojećih radnih mjesta vrši se prema tablicama u prilogu Uredbe, neovisno o tome ispunjava li zatečeni službenik nove uvjete radnoga staža.

Vezano za odgovarajuću razinu obrazovanja, ukoliko je neki drugi propis omogućavao da na radnom mjestu radi osoba nižeg stupnja stručne spreme, prema načelu zadržavanja povoljnijeg prava ali i prevođenja u skladu s načelom stvarnih poslova koji

se obavljaju, zatečeni radnik se prevodi kao da ispunjava uvjet. Međutim, na navedeno radno mjesto ne može se naknadno zaposliti osoba koja ne ispunjava propisane uvjete.

## **Medicinska sestra (SSS) u poliklinici**

Medicinska sestra / medicinski tehničar / zdravstveni radnik SSS u bolničkoj zdravstvenoj ustanovi u poliklinici prevodi se na koeficijent 1,70, odnosno kao Medicinska sestra/medicinski tehničar / zdravstveni radnik u bolnici, poliklinici, primarnoj zdravstvenoj zaštiti i javnom zdravstvu – 2.

## **Vozač koji vozi korisnike ustanova**

Vozač koji prevozi korisnike prema obilježjima radnog mjesta obavlja poslove složenosti radnog mjesta vozača sanitetskog prijevoza (1,43). U tom smislu, zaposlenicima koji obavljaju poslove vozača koji vozi korisnike (prijevoz djece, prijevoz bolesnika, prijevoz nemoćnih osoba i dr.) plaća se određuje prema nazivu gore navedenog radnog mjesta.

U ugovoru o radu se navodi da zaposlenik obavlja i dalje iste poslove, a plaća mu se određuje prema koeficijentu radnog mjesta *vozača sanitetskog prijevoza* (1,43).

## **Glavni tehničar OHBP-a u županijskoj bolnici**

Za radno mjesto glavni tehničar odjela hitnog bolničkog prijema u županijskoj bolnici, magistar sestrinstva, dosadašnji koeficijent 1,75 u prevođenju je potrebno primijeniti koeficijent 2,68 (Glavna sestra/glavni tehničar zavoda u kliničkoj ustanovi, glavna sestra/glavni tehničar službe odnosno objedinjenog hitnog bolničkog prijema u drugoj županijskoj ustanovi).

## **Izračun povoljnijeg koeficijenta**

Način izračuna koeficijenta koji se zadržava ide prema formuli: koeficijent (npr. 0,815) se uvećava za zbroj dodataka ( $13,725\% + 6,11\% = 19,835\%$ ), a dodatak od 163,62 se dijeli sa osnovicom od 947,18 (0,17) te se dodaje koeficijentu. To bi značilo da do 31.12.2027. zadržava pravo na plaću prema koeficijentu 1,15.

## **Zavod za javno zdravstvo Brodsko-posavske županije**

Zdravstveni radnici sa dosadašnjim koeficijentom 0,999 koji rade na mikrobiologiji i imali su dodatak od 17% mogu se prevesti na koeficijent 1,70 (zdravstveni radnik u javnom zdravstvu 2) iako do sada nisu imali koeficijent 1,077.

Pomoćnika ravnatelja županijskog zavoda za javno zdravstvo za ekonomske ili pravne poslove ne smatra se zaposlenikom u zdravstvu koji se bavi općim, kadrovskim, ekonomskim i drugim poslovima već se prevodi kao pomoćnik ravnatelja zavoda za

javno zdravstvo.

Vežano za zaposlene na radnom mjestu voditelja SluŹbe za zdravstvenu ekologiju, a nezdravstveni je djelatnik (inŹenjer kemije– VSS) i radi u zavodu za javno zdravstvo, novi koeficijent određuje se prema prijašnjem rasporedu voditelja zdravstvenog odjela (2,493) na naēin da se prevodi na voditelja zdravstvenog odjela Źupanijske ustanove do 40 zaposlenih (koeficijent 3,86).

## **Prevođenje u Zavodima za javno zdravstvo I.**

1. Zaposlenici u zdravstvu koji se bave opēim, kadrovskim, ekonomskim i drugim poslovima, plaēa se obraēunava prema opēim radnim mjestima. Prevođenje njihovih radnih mjesta vodi se Tablicom 1 Uredbe o nazivima radnih mjesta, uvjetima za raspored i koeficijentima za obraēun plaēe u javnim sluŹbama („Narodne novine“ br. 22/24, dalje: Uredba).

2. Zdravstveni suradnici se razvrstavaju prema Tablici 2 Uredbe, a ovisno o razini obrazovanja i dodacima koji su im pripadali ranije.

3. Kemijski tehniēar (nezdravstveni radnik) koji radi iste poslove kao sanitarni tehniēar (zdravstveni radnik) prevodi se jednako kao zdravstveni radnik.

## **Prevođenje u Zavodima za javno zdravstvo II.**

Radnici navedeni u ēlanku 16. stavku 9. Uredbe (molekularni biolog, biolog u zdravstvu i dr.) koji sudjeluju u detektiranju rizika iz okoliša radi zaštitе zdravlja ljudi prevode se na radna mjesta iz navedenog ēlanka od broja 16.9.1. do 16.9.3.

Nezdravstveni radnici (inŹenjer kemije i dr.) prevode se na radna mjesta nezdravstvenih radnika I. vrste koji sudjeluju u procesu dijagnostike i lijeēenja (od 16.7.1. do 16.7.3.) ovisno o uvjetima.

## **Prevođenje i zadrŹavanje koeficijenta u HZZO-u**

Prema tumaēenju Kolektivnog ugovora za djelatnost zdravstva i zdravstvenog osiguranja doktorima medicine u Hrvatskom zavodu za zdravstveno osiguranje pripadaju dodaci kako ste i naveli, u kojem sluēaju svi kojima bi novi koeficijent bio manji, imaju pravo na zadrŹavanje postojeēeg koeficijenta do 31.12.2027., a sukladno odredbi ēlanka 39. Zakona o plaēama u drŹavnoj sluŹbi i javnim sluŹbama.

Naēin izraēuna koeficijenta koji se zadrŹava ide prema formuli: koeficijent (npr. 3,17 ) se uveēava za zbroj dodataka (13%+16%= 29%), Źto bi znaēilo da pomoēnik ravnatelja do 31.12.2027. zadrŹava pravo na plaēu prema koeficijentu 4,09. Isto vrijedi za sva ostala radna mjesta.

Vezano za pitanje oko vozača državnog dužnosnika, a koji nije posebno naveden u Uredbi, u Vašem slučaju, istog je potrebno prevesti na koeficijent vozača sanitetskog prijevoza (1,43) na način da mu se u ugovoru o radu navede da obavlja i dalje iste poslove koje uključuju i poslove vozača državnog dužnosnika, a plaća mu se određuje prema koeficijentu radnog mjesta *vozača sanitetskog prijevoza* (1,43).

Naime, za prijevoz osoba predviđeno je navedeno radno mjesto koje, u skladu sa složenosti posla, odgovara ovom koeficijentu. Tim više što je vozač državnog dužnosnika u Uredbi za državne službenike na istom koeficijentu.

## **Radna mjesta u ustanovama socijalne skrbi**

Vezano za radno mjesto Višeg stručnog radnika I. vrste u Hrvatskom zavodu za socijalni rad–specijalist, navodimo kako je navedeno mjesto procesom vrednovanja i konsolidacije (spajanja) radnih mjesta, koji proces je prethodio donošenju Uredbe, konsolidirano sa radnim mjestom Stručni radnik I. vrste u Hrvatskom zavodu za socijalni rad. Naime, navedena radna mjesta su prema opisu poslova i vrednovanju iste, odnosno približno iste složenosti, slijedom čega su spojena u radno mjesto Stručni radnik u sustavu socijalne zaštite 2 sa dodijeljenim koeficijentom 2,17.

Ukoliko bi radno mjesto Višeg stručnog radnika I. vrste u Hrvatskom zavodu za socijalni rad–specijalist predstavljalo radno mjesto koje obavlja rukovodeće poslove i upravlja ustrojstvenom jedinicom, po donošenju odgovarajućeg pravilnika o sistematizaciji kojim će se ustrojiti navedene ustrojstvene jedinice dodijeliti će mu se koeficijent radnog mjesta *Voditelj ustrojstvene jedinice 3*.

Glavna sestra u domu socijalne skrbi (prema opisu i složenosti) prevodi se na način da se u ugovoru o radu navodi kako obavlja i dalje iste poslove, a plaća se određuje prema koeficijentu radnog mjesta *glavne sestre u drugim zdravstvenim ustanovama* s koeficijentom 2,1.

Također, voditelj odjela/odsjeka VŠS (prema opisu i složenosti) prevodi se na način da se u ugovoru o radu navodi kako obavlja i dalje iste poslove, a plaća se određuje prema koeficijentu radnog mjesta *voditelj odsjeka, voditelj tima – voditelj smjene 1* s koeficijentom 1,97.

Vozač koji prevozi korisnike (prema opisu i složenosti) prevodi se na način da mu se u ugovoru o radu navede da obavlja i dalje iste poslove, a plaća mu se određuje prema koeficijentu radnog mjesta *vozača sanitetskog prijevoza* (1,43).

Domar/kotlovnica u ustanovama socijalne skrbi prevodi se kao *radnik III. vrste* s koeficijentom 1,25, ali ako je uvjet za obavljanje posla položen stručni ispit za obavljanje poslova upravljanja i rukovanja energetskim postrojenjima prema posebnom

propisu (tzv. ATK), prevodi se kao *stručni radnik na tehničkom održavanju* s koeficijentom 1,39.

Kuhar u ustanovama socijalne skrbi prevodi se kao *kuhar-slastičar 1* s koeficijentom 1,43.

Tajnici ustanova socijalne skrbi prevode se kao *tajnik ustanove* s koeficijentom 2,35., pri tome se ne misli na administrativne tajnike koji se prevode na radno mjesto *referenta* s koeficijentom 1,43.

Napominjemo kako su stručni radnici u sustavu socijalne skrbi definirani odredbama Zakona o socijalnoj skrbi (Narodne novine, br. [18/22](#), [46/22](#), [119/22](#), [71/23](#) i [156/23](#)).

Dodatno, svi radnici koji su ostvarivali pravo na dane godišnjeg odmora s osnove posebnih uvjeta rada ovisno o postotku, i dalje će zadržati ista prava po Odluci Vlade koja će se donijeti tijekom ožujka 2024., a sa primjenom od 1. ožujka 2024.

## **Radno mjesto njegovatelja**

Svi zaposlenici koji obavljaju poslove njegovatelja, neovisno u kojem sustavu ili ustanovi su zaposleni, prevode se na radno mjesto njegovatelja i dodjeljuje im se koeficijent 1,35.

## **Vozač koji vozi korisnike ustanova**

Vozač koji prevozi korisnike prema obilježjima radnog mjesta obavlja poslove složenosti radnog mjesta vozača sanitetskog prijevoza (1,43). U tom smislu, zaposlenicima koji obavljaju poslove vozača koji vozi korisnike (prijevoz djece, prijevoz bolesnika, prijevoz nemoćnih osoba i dr.) plaća se određuje prema nazivu gore navedenog radnog mjesta.

U ugovoru o radu se navodi da zaposlenik obavlja i dalje iste poslove, a plaća mu se određuje prema koeficijentu radnog mjesta *vozača sanitetskog prijevoza* (1,43).